

TIGER I

ZIMMERIT COATING SHEET for TIGER I (MID-LATE PRODUCTION)



ドイツ重戦車タイガーIシリーズ コーティングシートセット

★このシートはミリタリーミニチュアシリーズドイツ重戦車タイガーI型後期生産型および、ドイツ重戦車タイガーI型中期生産型専用ツメルिटコーティングステッカーです。コーティングパターンはパターンAとパターンBがあります。

★図のように装備品を取り付ける前に貼り付けます。

★貼る前にモデルの表面の汚れや油分をよく拭き取ってください。

★実線に沿って切り抜きます。突起物がある部分も切り抜いてください。シール式になっていますので、台紙をはがし、しっかりと押さえながら貼り付けます。

★These stickers enable reproduction of Zimmerit on the German Tiger I Late Production and German Tiger I Mid Production models. Two different

coating patterns can be produced.

★Apply stickers before attaching accessory parts to the hull.

★Remove oil or dust from the model before applying stickers.

★Cut along the stickers' outlines to cut them from the sheet. Also cut out the areas which fit over protruding parts.

★Diese Aufkleber ermöglichen die Nachbildung von Zimmerit auf Deutscher Panzer Tiger I späte Produktionsreihe und Deutscher Panzer Tiger I mittlere Produktionsreihe. Es können zwei verschiedene Muster dargestellt werden.

★Anbringen der Aufkleber auf das Chassis vor dem Anbringen der Details.

★Öl oder Staub vor dem Verkleben der Aufkleber

entfernen.

★Die Aufkleber entlang der Kontur aus dem Bogen ausschneiden. Teile um hervorragende Details herum ausschneiden.

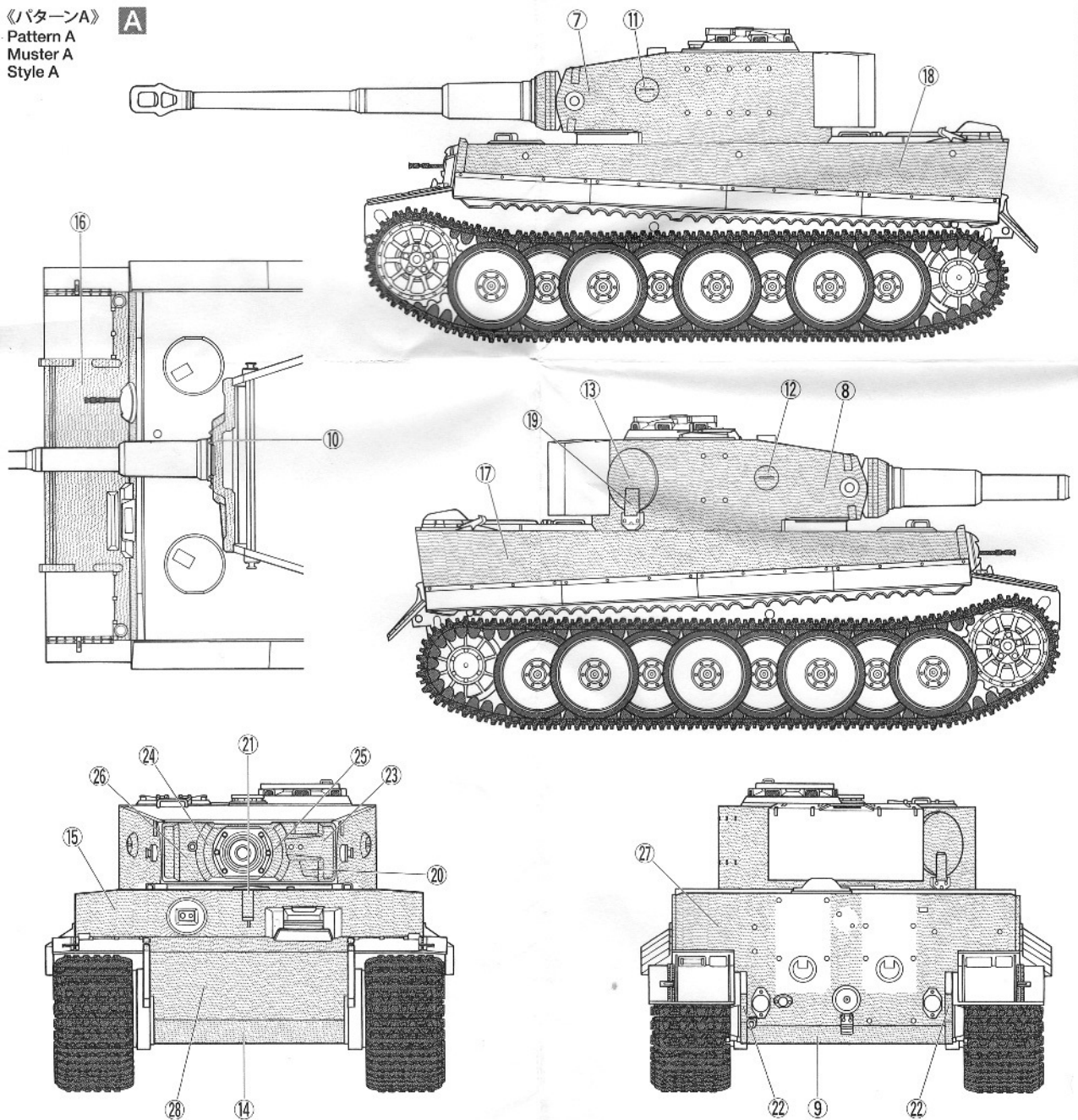
★Ces stickers permettent de figurer facilement le revêtement Zimmerit sur le char allemand Tiger I Fin de Production et Milieu de Production. Deux styles différents d'application peuvent être reproduits.

★Apposer les stickers avant de fixer les accessoires sur la caisse.

★Enlever graisse ou poussière du modèle avant d'apposer les stickers.

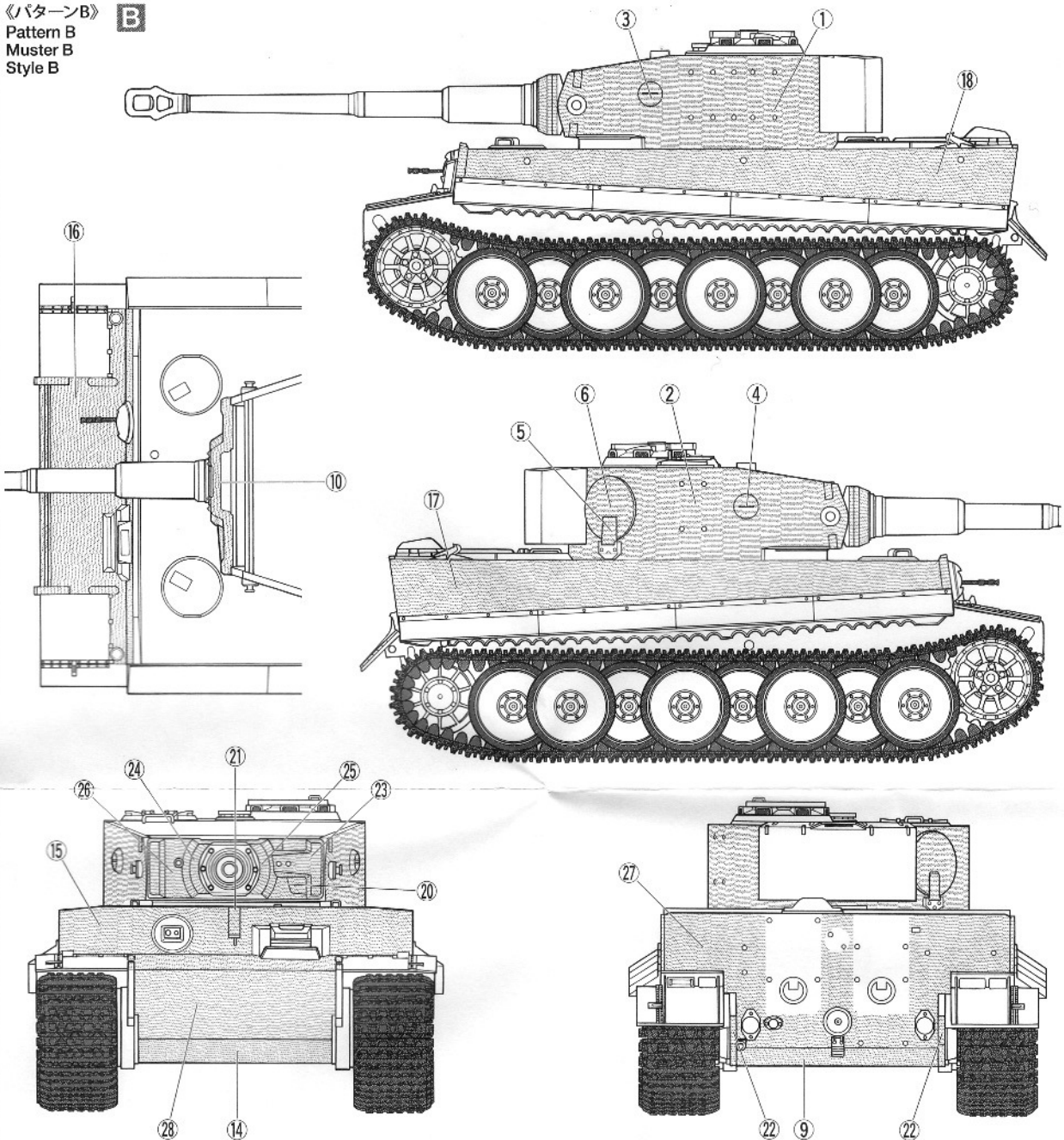
★Découper le stickers en suivant les lignes. Découper également les parties placées au-dessus des parties en relief.

《パターンA》 **A**
Pattern A
Muster A
Style A



《パターンB》
Pattern B
Muster B
Style B

B



★ツィメリットコーティングは中期生産型の過半数と後期生産型の全てに施されていました。また砲塔側面は刻み目の荒いパターンと細かいパターンの2種類が見られます。お手持ちの資料などを参考にパターンAとBを使い分けてください。

★Zimmerit was applied to most of the mid-production and all late-production Tiger Is. One of two different coating patterns was seen on the turret sides. Refer to the available reference sources when applying.

★Zimmerit wurde bei den meisten Panzern der mittleren Produktion und bei allen Panzern der letzten Produktion des Tiger I angebracht. Eine oder zwei verschiedene Muster waren an der Seite des Turmes zu sehen. Beim Anbringen bitte die Hinweise beachten.

★La Zimmerit étaient appliqué sur le plupart des Tiger I de milieu et fin de production. Un ou deux styles d'application étaient visibles sur les côtés de la tourelle. Se référer à la documentation disponible lors de la pose.

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶったの窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern

darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.